

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 89 (1963)
Heft: 25

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Sciences pures

- BT 3745** 533.9 : 538.67
Le générateur magnétohydrodynamique et l'influence de l'effet Hall aux extrémités. L. S. DZUNG.
Rev. Brown Boveri, 49 (1962) 6, juin, p. 211-225, 11 fig.

Lorsque les électrodes et le champ magnétique n'ont pas tout à fait la forme la plus favorable dans un générateur magnétohydrodynamique, il peut apparaître des courants tourbillonnaires aux extrémités de la partie du canal située dans le champ. Ces courants provoquent des pertes et diminuent la puissance utile. Ce phénomène peut être influencé très sensiblement par l'effet Hall, qui provoque une anisotropie de la conduction électrique du gaz ionisé. L'auteur donne le résultat des études faites à ce sujet. Il indique comment varient les pertes en fonction d'un facteur d'effet Hall et de la forme des électrodes.

Mécanique appliquée

- BT 3746** 621.181.86
Réglage des températures de surchauffe et de resurchauffe dans les générateurs de vapeur des centrales thermiques. Différents dispositifs utilisés. J. CORTIER.
Techn. moderne, 55 (1963) 2, fév., p. 53-63, 17 fig.

Disposition des éléments surchauffeurs et resurchauffeurs dans les générateurs de vapeur. — Cause de variation des températures de vapeur surchauffée et resurchauffée. — Moyens de réglage des températures des vapeurs surchauffées et resurchauffées : choix des procédés ; description des procédés : recyclage des gaz de combustion, inclinaison des brûleurs, by-pass et répartition des gaz de combustion, désurchauffe de la vapeur ; mise en œuvre automatique des moyens de réglage : principes généraux, schémas de réalisation, appareillage.

- BT 3747** 621.436
Moteurs Diesel. DIVERS AUTEURS.
Rev. techn. Sulzer, numéro de recherches 1963, p. 3-68, fig.

Problèmes relatifs à la recherche et aux mesures dans la construction de moteurs diesel :

Etudes expérimentales relatives aux systèmes d'injection de moteurs diesel. — Vibrations axiales du vilebrequin et de la ligne d'arbre des navires à moteur. — Mesures de phénomènes d'échange de gaz dans des moteurs à combustion interne. — Recherches expérimentales sur des ondes de pression dans une tuyauterie à branchements latéraux. — Ruptures d'aubes à la turbine du groupe de suralimentation d'un moteur diesel de locomotive. — Efforts exercés sur les goujons de fixation des culasses sur les blocs cylindres. — Elimination des non-linéarités indésirables de silencieux à résonateurs non amortis.

Electrotechnique

- BT 3748** 621.311.153.2
Nouveaux résultats d'essais concernant le rapport existant entre les variations de la charge consommée par la clientèle d'un réseau et les variations de fréquence qui en résultent. D. GADEN.
Bull. Ass. suisse Electriciens, 54 (1963) 2, 26 jan., p. 37-42, 7 fig.

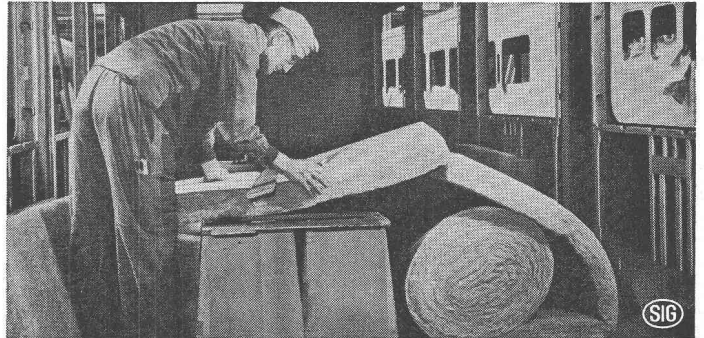
La considération des variations de la charge consommée par la clientèle d'un réseau et des variations consécutives de la fréquence conduit à de précieux renseignements. Elle permet tout d'abord de se rendre compte de l'importance relative des variations de charge du réseau, définie par leur écart quadratique moyen et la répartition (spectre) de ce dernier selon les fréquences avec lesquelles ces variations se produisent. Elle renseigne ensuite sur les caractéristiques qu'il est nécessaire de donner au réglage pour maintenir l'écart quadratique moyen de fréquence à une valeur limite déterminée.

Génie

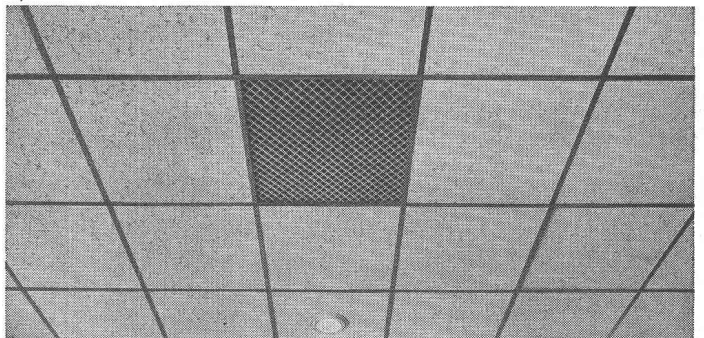
- BT 3749** 622.698 (43)
Sicherheitsmassnahmen bei der Planung, beim Bau und während des Betriebes der Nord-West-Ölleitung. A. UHDE.
Schweizer Archiv, 29 (1963) 4, avril, p. 114-130, 17 fig.

L'oléoduc du nord-ouest de l'Allemagne alimente sept raffineries de la région du Rhin et de la Ruhr, à partir de Wilhelmshaven ; sa longueur est de 390 km et son diamètre de $28'' = 711$ mm. Mesures de sécurité prises pour son projet, sa construction et son exploitation. Calcul des tubes, pression admissible et coefficients de sécurité. Fabrication des tubes, réception des tôles et des tubes, isolation des tôles et des tubes, contrôle des soudures de montage, pose des tubes et réception de l'oléoduc. Mesures de sécurité sur l'oléoduc et dans les stations d'exploitation, en particulier dans la centrale de commande à distance. Surveillance d'exploitation. Mesures de sécurité préventives : protection cathodique, contrôle du tracé et des stations, appareils en réserve. Sécurités hydrologiques complémentaires et mesures de sécurité spéciales en régions minières sujettes aux affaissements.

Etude technique de la lutte contre le bruit!



ULTRALITE matelas isolant à longues fibres incombustible, résistant à toutes secousses



ULTRACOUSTIC dalle acoustique non perforée, incombustible, ici posée, sur rails visibles



DAMPA lambris métalliques pour plafonds démontables. Pour l'acoustique et la ventilation

Profitez de nos services techniques pour trouver des solutions de vos problèmes dans les différents domaines de la lutte contre le bruit!

GARTENMANN ISOLATIONS

C. Gartenmann & Cie SA

Berne / Genève / Zurich / Bâle / Usine et entrepôts à Zollikofen-BE

BT 3750

627.825.7.055 (55)

La costruzione della diga di Dez in Iran. S. MORPURGO.
Energia elettrica, 39 (1962) 12, déc., p. 1013-1035, 23 fig.

Après une description des caractéristiques de l'aménagement hydro-électrique du Dez, dont la construction a été confiée à un groupe d'entreprises italiennes, l'auteur en décrit les installations de chantier et détaille les procédés d'exécution appliqués, rendus particulièrement difficiles par le climat torride d'été du lieu et par la morphologie de la gorge à l'emplacement du barrage. Les caractéristiques de ce dernier sont les suivantes : type voûte, hauteur maximum 203,5 m, longueur développée du couronnement 240 m, épaisseur au sommet 4,5 m, épaisseur à la base de la voûte (à 274 m de profondeur, sur le massif de fondation périmétral) 21 m, volume de béton 465 000 m³ ; retenue de 3,35 milliards de m³, dont 2,5 milliards de m³ de capacité utile.

Industries diverses

BT 3751

679.5

Propriétés mécaniques des matières plastiques usuelles.

J.-C. BAUWENS.

Rev. Soc. roy. belge Ing. Industriels (1963) 6, juin,

p. 269-275, 19 fig.

Théories de la déformation des hauts polymères : déformations élastiques de faible amplitude et de module de rigidité élevé, déformations d'amplitude moyenne, déformations de grande amplitude, principe de superposition du temps et de la température, modèles visco-élastiques, déformation plastique des hauts polymères.

Fracture des hauts polymères.

Phénomènes observés lors de la déformation du chlorure de polyvinyle : déformation par traction, déformation par flexion et par traction d'éprouvettes entaillées, autres amorces de rupture fragile.

Construction, Architecture

BT 3752

699.81 : 624.012.4

Die Feuerwiderstandsfähigkeit von biegebeanspruchten Stahlbeton- und Spannbetonbauteilen.

K. KORDINA et C. MEYER-OTTENS.

Betonstein-Ztg, 29 (1963) 1, jan., p. 11-22, 24 fig.

Description de résultats d'essais relatifs au processus d'échauffement dans des dalles et des poutres en béton armé et en béton précontraint, permettant de juger de la durée de la résistance au feu de tels éléments de construction. Tenue des matériaux de construction, béton et acier, aux températures élevées. Cas des éléments complets de construction en béton armé et en béton précontraint. Durée de la résistance au feu de différentes constructions de dalles et de poutres.

BT 3753

725.91 (42)

Le nouvel Institut du Commonwealth à Londres-Kensington.

R. BROCARD.

Techn. Travaux, 39 (1963) 1-2, jan.-fév., p. 2-9, 17 fig.

Cet institut abrite une exposition permanente des produits de tous les pays du Commonwealth. Le hall rompt avec l'architecture classique par sa toiture : elle couvre, en plan, un carré d'environ 55,80 m de côté et consiste en un paraboléoïde hyperbolique central de 28,35 m de côté, flanqué de quatre autres surfaces réglées. L'édification de cet ensemble a associé deux techniques : une coque en béton pour la partie centrale et, quant aux ondulations extérieures, une combinaison plus légère de fines nervures précontraintes et d'un bardage en panneaux de fibres de bois agglomérées. Intérieurement, la disparité de cette double conception a été à dessein soulignée : les nervures périphériques et l'aspect plutôt grossier du bardage font ressortir agréablement la texture relativement lisse de la coque.

Divers

BT 3754

681.142.8

Organisation générale des calculateurs arithmétiques.

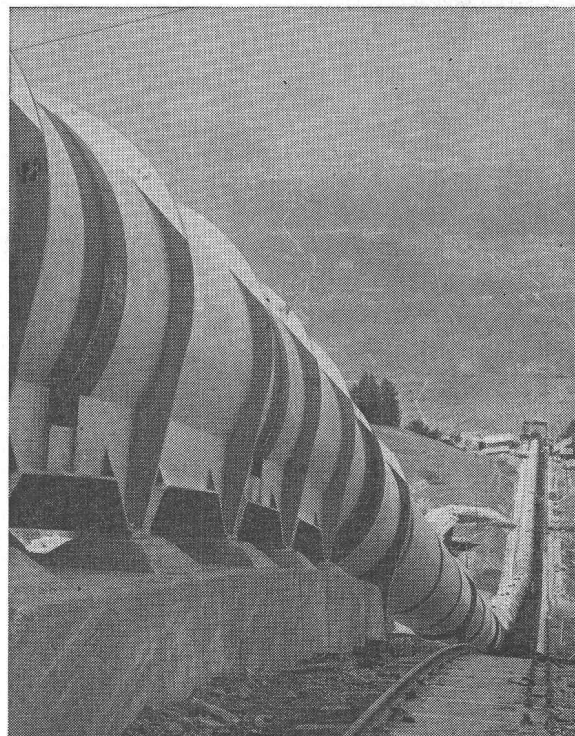
M. A. ROMANO.

Bull. techn. Suisse rom., 89 (1963) 7, 6 avril, p. 141-146, 4 fig.

Les calculateurs arithmétiques actuels sont des machines qui ne produisent que des jugements analytiques, c'est-à-dire en fait qui donnent des résultats contenus implicitement dans les données d'entrée. L'auteur en examine quelques aspects, notamment en suivant au cours du temps l'évolution des méthodes utilisées pour calculer la somme de deux nombres.

Arithmétique et comptage. Premiers essais de mécanisation du calcul. Apparition de la notion de programme. Calculateurs à programme enregistré. Avènement de l'électronique et arithmétique binaire. Structure d'un calculateur à programme enregistré classique. Organisation d'un ordinateur moderne : l'IBM 7090. Evolution future des calculateurs électroniques.

GIOVANOLA



Conduite forcée en plein air de Nendaz
de la Grande Dixence S. A., en montage. — Diamètre 3150 mm.
Pression maximum d'essai en atelier 84 atm.

GIOVANOLA FRÈRES S. A., MONTHEY

IFANGER

Outils de coupe
de grand rendement

Fabrique d'outils de précision
ED. IFANGER USTER

Apprécié depuis plus de 50 ans
l'enduit de protection
pour béton et métaux ferreux

INERTOL S.A. WINTERTHOUR
Téléphone 052/93321

En vente chez votre fournisseur de matériel
de construction.



FONDERIE

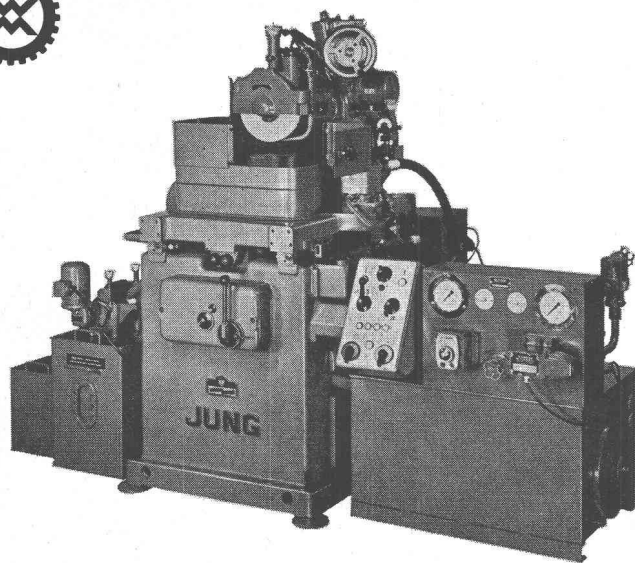
PAUL PERRET & C^{IE} S.A.

Sébeillon 4 — Tél. (021) 24 48 48



Toutes pièces pour le bâtiment et le
génie civil en FONTE GRISE, BRONZE,
LAITON, PÉRALUMAN, etc. - Sablage

LAUSANNE



Planeuse JUNG à table circulaire

Modèle HFR 30

Plateau magnétique \varnothing 325 mm

Rectifie vos petites pièces, en grandes
séries, en un temps très court et à la
cote fixée d'avance

Les plateaux interchangeables permet-
tent de raccourcir au maximum les
temps morts

Walter Meier MACHINES-OUTILS SA *Zurich*

Muhlebachstrasse 11-15

Tel. (051) 34 54 00

L'Exposition permanente de la Construction

LAUSANNE, Place de la Gare 12 — Tél. 23 79 29

vous renseignez sur les nouveautés dans la construction

ENTRÉE LIBRE

250 EXPOSANTS

BREVETS d'INVENTION

la plus ancienne maison de Suisse :

Dériaz, Kirker & C^{ie}
Genève
14 rue du Mont-Blanc

DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE / BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE, ZURICH

728.52 (52)

Yamawaki, Iwao : Hôtel balnéaire Shirakawa à Kinugawa. (*Badehotel Shirakawa in Kinugawa.*) Avec fig., *Bauen & Wohnen*, 16 (1962) 6, p. 233-237.

Deux nouvelles annexes de l'hôtel, pavillon des bains en béton armé, construction de trois étages contenant les chambres, rez-de-chaussée en béton armé conçu à l'euro-péenne, couloir rectiligne, 1^{er} et 2^e étage en bois projetés dans l'esprit indigène, corridor serpentant.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 152.

69.002.2

Dressel, G. : Le cœur de maison, un élément suédois de construction en béton lourd. (*Das Bauherz, ein schwedisches Grossbauelement in Schwerbeton.*) Avec fig., *Fachbl. f. d. Bauwesen* (1962) 7, p. 475-479.

Le cœur de maison de la société Skånska Cementgjuteriet, Malmö, est le noyau des maisons de forme et de grandeur quelconques, unité d'installation coulée en béton qui comprend toutes les parties de l'appartement utilisant l'eau et le chauffage; tous ces appareils prêts à l'usage peuvent être utilisés sitôt que les conduites sont raccordées; surface de 4,28 x 2,20 m, 10 tonnes.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 153.

624.024.3

La construction du toit plat. (*Aufbau des Flachdaches.*) Avec fig., *Fachbl. f. d. Bauwesen* (1962) 7, p. 469-473. Aperçu des différents modes d'exécution qui ont fait leurs preuves; confection correcte d'une barrière de vapeur, car l'efficacité de l'isolation peut être gravement entravée par l'humidité; couverture étanche et élastique, composée de carton bitumé avec une couche de feutre, talcumé ou couvert de plastique ou d'amiantes bitumés; couche de gravillon, feuilles d'aluminium ou de cuivre, chape de ciment renforcée d'un treillis galvanisé ou d'acier, couverture de plaques de ciment préfabriquées.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 154.

693.69 : 678

Wolfenter, Hans : Les matériaux artificiels facilitent les travaux de carrelage et de mosaïque. Avec fig., *Fachbl. f. d. Bauwesen* (1962) 7, p. 481-490.

Développement de méthodes de travail nouvelles et simplifiées pour la pose de plaques et de mosaïque; la facilité d'influencer les qualités des matériaux artificiels permet de donner à la masse ou à la bande collantes les qualités désirées; cette transformabilité des matériaux artificiels est aussi un désavantage; influence de la chaleur ou du froid, des rayons ultra-violet ou des produits alcaliques, altération.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 155.

725.4 : 666.9 (494)

Schubiger, Emil : Constructions préfabriquées en béton à la fabrique de ciment Jura à Wildeg. (*Vorfabrizierte Betonbauten der Jura-Cement-Fabriken in Wildeg.*) Avec fig., *Schweiz. Bauztg.*, 80 (1962) 27, p. 484-487.

Construction d'une halle en éléments préfabriqués : (longueur de 124 m, largeur de 16 m, hauteur de 20 m) pour un four à ciment. Construction d'un entrepôt présentant un toit original en tuiles de béton de 7 m de long et de 1 m de large.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 156.

728.3 (494)

Gerosa, L. : La maison moyenne suisse. (*Das schweizerische Durchschnittshaus.*) Avec fig., *Das ideale Heim*, 36 (1962) 7, p. 288-290.

Les habitations ne sont peut-être pas absolument réussies au point de vue esthétique; à cause de l'individualisme marqué du citoyen suisse et de son affection pour un certain isolement, c'est à l'intérieur que se trouve la vraie richesse de la maison moyenne suisse, dans son atmosphère résolument personnelle, milieu intime et différent de tout autre. Exemple.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 157.

728.6 : 631.2 (494.45)

Matthys, Herbert C., arch. : Maison dans le vignoble vaudois. Avec fig., *Das ideale Heim*, 36 (1962) 7, p. 271-274.

Les autorités du lieu ont édicté des directives précises pour la construction des bâtiments; maison plaisante, toit en croupe, intérieur gai, d'un entretien facile: combinaison de crépi, de mur de briques et de boiseries; toiture aux petites tuiles plates.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 158.

728.7

Richner et Bachmann, arch. : La maison de jardin. (*Das Gartenhaus.*) Avec fig., *Das ideale Heim*, 36 (1962) 7, p. 293-296.

Atelier d'un artiste peintre, pièce claire avec une grande baie, construction en pans de bois avec revêtement extérieur horizontal à rainures et languettes; maison de week-end, selon les mêmes plans, séjour, niches de nuit, cuisine, douche/W.-C., place couverte.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 159.

92 : Dubuisson, Jean

Jean Dubuisson et l'avenir de l'architecture en France. Avec fig., *Style* (1962) 2, p. 36-41.

Personnalité et œuvre de Jean Dubuisson; projet de zone d'habitations près d'Abidjan destinées à des ouvriers noirs; village du SHAPE à Saint-Germain-en-Laye; hardiesse à utiliser le préfabriqué lourd; constructions pour les HLM de Commercy et de Roubaix; éléments porteurs perpendiculaires aux façades, modulées en rapport avec les arbres qui avoisinent le bâtiment.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 160.

727.1 (494.44)

Jeanneret, Paul : Le groupe scolaire de Saint-Maurice. Avec fig., *J. Constr. Suisse romande*, 36 (1962) 12, p. 75-78.

Vaste terrain légèrement en pente, deux pavillons principaux au nord de ce terrain; halle de gymnastique dans a partie inférieure; emplacements de jeux, pelouses à des niveaux différents; 14 classes orientées vers le sud; bâtiments reliés par des portiques ou des lignes horizontales; pierre pour les murs, lambris de mélèze comme clôture, aluminium sur les allèges et les brise-soleil, béton armé pour les planchers.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 161.

624.2.012.4 (494.34)

Fiechter, Hch. : Le viaduc d'Altstetten à Zurich, lot « Terrain de sport ». (*Altstetter Viadukt, Baulos Sportplatz.*) Avec fig., *Bull. du Ciment*, 30 (1962) 6, p. 1-8.

Viaduc de 1160 m de longueur et 20 m de largeur, hauteur de 6 à 10 m, cinq rampes d'accès ayant au total une longueur de 500 m; installations de chantier, cintre, coffrages, précontrainte, béton et bétonnage.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 162.

727.1 (43)

Hebestreit, Jochen, arch. : Ecole spacieuse d'un spacieux pays : L'école de Glehn dans les environs de Düsseldorf. (*Weiträumiger Schulbau in weiträumigem Land: Volksschule Glehn, Bezirk Düsseldorf.*) Avec fig., *Schweizer Baubl.*, 73 (1962) 53, p. 3.

Les neuf classes conçues comme pavillons forment une rangée terminée par le logement du concierge et la halle de gymnastique. De vastes préaux avec les installations sanitaires les complètent.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 163.

711.41 (43 - 2.2) : 3 - 053.9

Sterra, Karl, arch. : Colonie pour vieillards de la fondation Wilhelm-Carsten, à Hambourg. (*Alterssiedlung der Wilhelm-Carstens-Gedächtnisstiftung in Hamburg.*) Avec fig., *Schweizer Baubl.*, 73 (1962) 53, p. 4-5.

Colonie de 46 appartements pour couples et 130 pour personnes seules, en six blocs, dans un parc. Un autre bâtiment contient un restaurant pour 120 personnes.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 164.

VIANINI

tuyaux en béton armé centrifugé
pour conduites de câbles, égouts, syhons,
turbines, adductions d'eau, captages, etc.
Tous produits en ciment
Tuyaux ordinaires jusqu'à 1500 mm Ø

(TUCA)

TUCA
tuyau centrifugé-vibré,
armé ou non armé,
emboîtement normal

emCo

Fosses de décantation
Séparateurs d'essence
conformes aux directives
de l'ASPEE

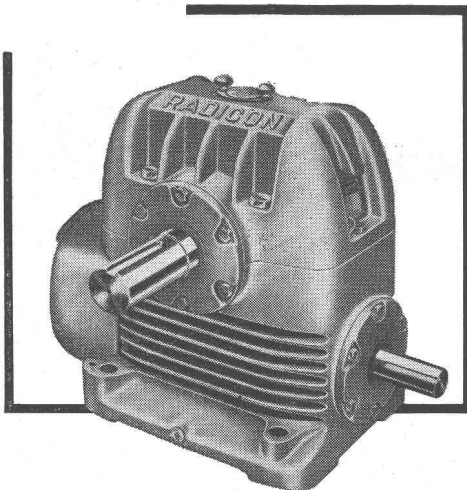
Desmeules Frères SA

GRANGES-MARNAND, téléphone (037) 6 41 61

RADICON

LES RÉDUCTEURS A VIS SANS FIN DAVID BROWN

nouveaux modèles à rendement thermique et mécanique
augmenté, plus grandes puissances et champ d'application
élargi, réducteurs plus petits pour puissance donnée.



En stock chez :

W. Emil Kunz, Zürich 31

Josefstrasse 53
Tel. 051/427411

COURS DE

III^e Cycle de génie atomique 1964

À L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

Comme en 1958, 1960 et 1962, l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne organise un quatrième Cours de génie atomique, du 13 janvier au 30 juin 1964.

Ce cours, destiné aux ingénieurs diplômés et physiciens diplômés, a pour but de leur donner les connaissances de base requises pour les applications pacifiques de l'énergie atomique. L'accent est porté sur la construction de réacteurs nucléaires.

Le programme comprend 163 heures de cours, 56 heures d'exercices et répétitions, 96 heures de travaux en laboratoire, et se termine par l'étude d'un avant-projet de réacteur.

Sont admis en qualité d'élèves réguliers, les porteurs d'un diplôme d'ingénieur ou d'une licence en physique. Aucune condition n'est posée à l'admission des auditeurs ; ceux-ci ne seront toutefois pas admis à certains laboratoires, à l'avant-projet, et ne recevront aucun certificat.

Toute documentation et information sont à demander au Secrétariat de l'EPUL.

Les inscriptions sont prises jusqu'au 21 décembre 1963, par le Secrétariat de l'EPUL, avenue de Cour 33, Lausanne.

Pas de rouille avec

ALUCROM

Aujourd'hui le produit
par excellence pour l'application
des couches de fond anti-rouille

bacher

Bacher S.A. Reinach, Tél. 061/ 82 50 51

IMPRIMERIE

LA CONCORDE

TYP0 * OFFSET

RELIURES A ANNEAUX

WIRO - MULTO - FLEXO

Terreaux 29-31

LAUSANNE

Tél. 23 92 95

DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE / BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE, BERNE

72.012.351

Leitner, G. L. : Nouveauté remarquable dans le domaine de la construction des halles en acier. (*Bemerkenswerte Neuentwicklung auf dem Gebiete des modernen Hallenbaues in Stahlkonstruktion.*) Avec fig., Schweizer Baubl., 73 (1962) 55, p. 2-7.

Halle industrielle circulaire surmontée d'un toit conique renversé précontraint de 52 m de diamètre. Toit LB suspendu conçu comme un voile mince de portée maximum, en tôle d'acier de 4 mm, raidi par un anneau de béton armé.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 165.

697.92

Petit cours d'aération. (*Kleiner Lehrgang der Raumventilation.*) Avec fig., Schweizer Baubl., 73 (1962) 54, p. 2-5.

Désaération naturelle et artificielle. Aération des cuisines. L'ABC de la ventilation. Choix et emplacements des ventilateurs. Où peut-on employer des ventilateurs aspirants ?

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 166.

725.591 (492)

Oud, J. J. P. : Le biocentre d'Arnhem, Pays-Bas. Home pour enfants atteints de paralysie infantile. (*Bio-Zentrum Arnhem, Holland. Kur- und Ferienheim für durch Kinderlähmung behinderte Jugendliche.*) Avec fig., Schweiz. tech. Z., 59 (1962) 27, p. 529-537.

Deux rangées de cinq pavillons indépendants, contenant chacun dortoirs et réfectoire pour 6 garçons et 6 filles. Au milieu, bâtiment pour les locaux d'administration et du personnel et pour les cuisines ; centrale de chauffage ; halles de gymnastique et de thérapie aquatique, piscine.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 167.

725.23.011.27 (43 - 2.1)

Le gratte-ciel Telefunken, à Berlin. (*Das Telefunken-Hochhaus in Berlin.*) Avec fig., Schweiz. tech. Z., 59 (1962) 27, p. 538-544.

Bâtiment de 21 étages, haut de 80 m, dont la base est un hexagone presque rectangulaire. Les trois noyaux verticaux sont formés par deux cages d'escaliers à chaque extrémité et par la tour des ascenseurs au milieu d'une face. Construction en béton pour les éléments porteurs ; façades en verre et en acier. Description des installations techniques.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 168.

727 (42)

McKown, Robert : L'Angleterre donne une nouvelle impulsion aux constructions scolaires. (*England gibt neue Anregungen für Schulbauten.*) Avec fig., Schweizer Baubl., 73 (1962) 56, p. 1-4.

Idées générales qui se dégagent des 5000 nouvelles écoles construites depuis la guerre. Utilisation rationnelle de l'espace disponible ; construction compacte (Ecole de Braunstone, de Manchester). Construction accélérée à l'aide d'éléments préfabriqués ; système CLASP (Corporation of local authorities' special program). Emploi d'éléments normés et préfabriqués qui laisse tout de même un certain jeu à la fantaisie de l'architecte. Formation de petits villages scolaires groupés autour de plusieurs cours.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 169.

725.4 (494.22)

La deuxième tranche de construction des ateliers de Birr de la S.A. Brown, Boveri & C^{ie}, Baden. (*Bau der 2. Etappe des Werkes Birr der AG Brown, Boveri & Cie., Baden.*) Avec fig., Hoch- & Tiefbau, 61 (1962) 28, p. 251-260.

Tranche relative aux ateliers de construction des machines électriques de grandeur moyenne, 24 000 m² d'ateliers, hall transversal de 3 800 m², deux bâtiments de bureaux à un rez-de-chaussée et trois étages, bâtiment du réfectoire ; planification de l'étape ; exécution de tous les sous-sol en béton armé ; construction supérieure ; piliers, ponts-roulants métalliques et voiles courbes des sheds de béton ; fabrication et montage d'éléments préfabriqués en béton précontraint.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 170.

726.5 : 284 (494.451.1)

Concours de projets pour la construction du temple de Saint-Jacques et de locaux scolaires, en Chissiez, Lausanne. Avec fig., Bull. tech. Suisse rom., 88 (1962) 14, p. 197-213. Description des cinq projets primés. Les trois premiers seront soumis à une nouvelle étude. Etude pour la construction d'un ensemble architectural groupant : une église avec salle paroissiale et locaux annexes, une petite école avec appartement du concierge, une sous-station électrique. Proposition pour l'établissement d'un plan de quartier.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 171.

624.2 (494.27)

Luchsinger, M. ; Hagmann, B. : La passerelle du Rathaus, à Lucerne. (*Rathaussteg Luzern.*) Avec fig., Stahlbau-Bericht, 17 (1962) 6, p. 1-12.

Construction en fer employant les fondations d'un ancien pont. Huit portées de 11 m. Deux poutres centrales principales DIN 28 et deux supports latéraux UNP 22. Le tablier est constitué de plaques de béton préfabriquées de 10 cm d'épaisseur recouvertes d'asphalte. Les piliers consistent en deux tubes d'acier. Tous les éléments ont été construits et soudés en atelier.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 172.

69.002.2

Thoraval, Paul ; Bucy, Max : La préfabrication dans la construction des bâtiments. J. Constr. Suisse rom., 36 (1962) 13, p. 38-46.

La révolution du ciment armé, les aspects de l'industrialisation, procédés traditionnels évolués, procédés de préfabrication légère, procédé Beaupère, Bonnet-Calad, procédés mixtes, préfabrications métalliques, préfabrication lourde, procédé Balency-Schuhl, Bouygues, Camus, Coignet, SOPROMA, GIPROBA.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 173.

725.74 (494.341)

Concours pour une piscine ouverte à Zollikerberg près de Zurich. (*Wettbewerb für die Freibadanlage im Zollikerberg bei Zürich.*) Avec fig., Schweizer. Bauztg., 80 (1962) 29, p. 512-520.

La surface des bassins devait être de 1300 m², dont une partie facilement transformable en piscine de concours de 50 x 11 m. Pas de cabines individuelles, mais des bâtiments de vestiaires. Installations techniques souterraines. Description des cinq projets primés.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 174.

624.022.53

Krähenbühl & Bühler, arch. : Exemple de montage avec des éléments de façades transparents. (*Ein Montagebeispiel mit lichtdurchlässigen Fassaden-Elementen.*) Avec fig., Schweizer Baubl., 73 (1962) 57, p. 2-4.

Construction d'un grand garage à Davos-Platz. Sur six piliers reposent deux coupes couvrant 800 m². Toutes les façades sont constituées d'éléments préfabriqués en polyester-Wase-2, plastique transparent en sandwich présentant une très grande résistance. Description du montage.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 175.

727.1 (494.341)

Schütz, J., arch. : Construction d'un vaste bâtiment scolaire à Küsnacht, Zurich. (*Bau einer grosszügigen Schulhausanlage in Küsnacht ZH.*) Avec fig., Schweizer Baubl., 73 (1962) 59, p. 1-6.

Le projet prévoit quatre blocs principaux complétant un collège existant. Tous les bâtiments sont reliés par des passages couverts et ménagent des places de récréation et de sport. Un bloc est prévu pour les locaux spéciaux (chant, dessin, bibliothèque, etc.), un autre pour six salles pour les classes supérieures ; deux bâtiments de classes ; bloc comprenant deux halles de gymnastique. Coût prévu : 7,7 millions.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 176.



Walo Bertschinger SA.

Routes

Voies ferrées

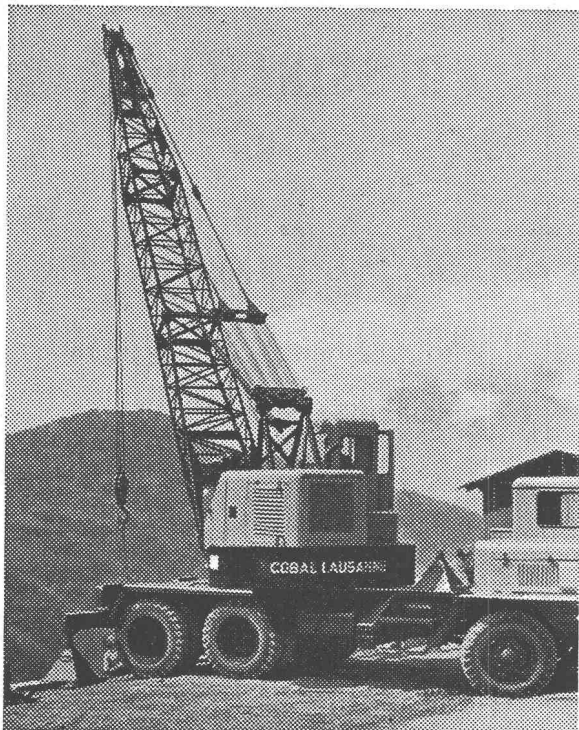
Sols industriels

Génie Civil

La caravelle



Le bâtiment est solide, l'équipage est sûr. Claque le bon vent dans les voiles de la caravelle! Déchargez-vous de vos soucis! Confiez-les à la BANQUE CANTONALE VAUDOISE! Contre vents et marées, elle saura mener vos problèmes financiers à bon port!



Camion grue de grande puissance à disposition de toutes entreprises

Coop. des Ouvriers du Bâtiment
COBAL
LAUSANNE

Beaulieu 11

Tél. 24 28 24



tankbau otto schneider zürich

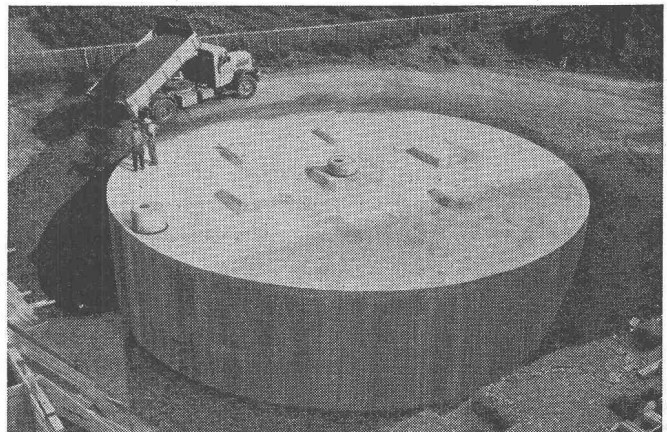
Bureau Lausanne : F.-A. Streit
chemin Haute-Brise 16, tél. (021) 28 85 04

CITERNES EN BÉTON ARMÉ

SYSTÈME SCHNEIDER

S. I. Laurana-Parc/Genève, citerne pour mazout, capacité

800 000 litres



Elles sont économiques et ne nécessitent aucun entretien. Pas de rouille, pas de problèmes de transport et de mise en place, conservation illimitée. Toutes formes, toutes capacités. Revêtement spécial éprouvé depuis 35 ans. Demandez nos catalogues et la visite de notre représentant.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

La Direction des Travaux publics, Service des Bâtiments,
cherche

pour la construction d'un bâtiment scolaire important

CONDUCTEUR DE TRAVAUX

compétent et expérimenté

Offres, avec curriculum vitae et prétentions de salaire, à la
Direction des Travaux publics, La Chaux-de-Fonds.

Nous cherchons pour le bureau de planning

Technicien- Dessinateur

avec formation dans le domaine des travaux publics.
Nous désirons que le postulant s'intéresse aux travaux d'organisation sur le plan local et régional.
Rémunération selon entente. Semaine de 5 jours alternée.
Caisse de retraite.
Entrée en fonction à convenir.
Offre manuscrite, curriculum vitae et indications des activités antérieures sont à faire parvenir jusqu'au 3 janvier 1964 au
Groupe du planning régional de Berne, Zeughausgasse 26, Berne.

Nous cherchons dans le domaine des travaux publics

Un dessinateur génie civil, évent. technicien

avec formation ou expérience dans la construction des routes.
Nous désirons un candidat intéressé à la planification du quartier et de la région.
Rémunération selon entente. Semaine de 5 jours alternée.
Caisse de retraite.
Entrée en fonction le plus vite possible.
Offre manuscrite, curriculum vitae et indications des activités antérieures sont à adresser sous chiffre OFA 2954 B à
Orell Füssli-Annoncen AG, Bern.

Nous cherchons

conseiller technique

pour le Jura.

Bonnes connaissances de l'allemand désirées.
Préférence sera donnée à un technicien ou à un contremaître.

Faire offres à



Gaspard Winkler+Cie

avenue de la Gare 32, Lausanne

DESSINATEUR EN BÂTIMENT

(certificat fédéral de capacité) désireux de suivre petite affaire, (projet, exécution, chantier),

CHERCHE PLACE

dans bureau d'architecture de Genève pour début 1964.
Offres sous chiffre AS 789 L aux Annonces Suisses SA
affaire (projet, exécution, chantier),

Chef de personnel

Universitaire diplômé, ayant pratique et expérience dans le domaine du personnel, cherche situation stable. Langues : français, allemand, anglais, italien.

Ecrire sous chiffre PB 19991 à Publicitas, Lausanne.

Jeune homme possédant de bonnes connaissances techniques cherche emploi de

DESSINATEUR

en bâtiment (débutant) Lausanne ou environs.
Offres sous chiffre AS 793 L aux Annonces Suisses SA
« ASSA », Lausanne.

Pour votre publicité :

ANNONCES SUISSES S.A. « ASSA »
LAUSANNE, Place Bel-Air 2

Jacques Micheli Ing. électr. dipl. E. P. F.

● Conseil en propriété industrielle

- Brevets d'invention
- Marques de fabrique
- Dessins et modèles

Rue Diday 10 - Genève

Téléphone 24 22 70

ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE

La chaire ordinaire de machines-outils et de technique de la fabrication

est à repourvoir aux Sections de mécanique et d'électrotechnique pour le 1^{er} avril 1964.

Les personnes intéressées sont invitées à adresser leurs offres de service, avec curriculum vitae, photo et publications éventuelles, jusqu'au 20 décembre 1963, au Président du Conseil de l'École polytechnique fédérale, Zurich 6, qui fournit sur demande des renseignements complémentaires.



La Division des travaux du 1^{er} arrondissement des CFF, à Lausanne, cherche

1 technicien électricien

pour sa section des lignes de contact.

Condition d'admission : diplôme de technicien électricien.

Traitement : nouvelle classification et bonnes possibilités d'avancement.

Congé un samedi sur deux.

Entrée en fonction selon entente.

S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Division des travaux du 1^{er} arrondissement des CFF, à Lausanne.

CHARMILLES - Genève

cherchent pour compléter leurs équipes de vente pour la Suisse et les pays étrangers quelques

INGÉNIEURS DE VENTE

qui seront rattachés à leurs services de turbines, hydraulique, vannes et régulateurs.

Places stables et d'avenir dans une entreprise moderne et une branche hautement intéressante, demandant de la part des titulaires des connaissances étendues et une solide expérience de la technique, l'établissement des projets et la vente. Convierait spécialement à ingénieurs romands désireux rentrer au pays.

Connaissances de langues exigées : français et allemand, anglais ou espagnol comme troisième langue.

Adressez vos offres au Chef du personnel « Charmilles », 109, rue de Lyon, Genève, en mentionnant la référence « VENTE » et en joignant curriculum vitae, photo, copies de certificats et prétentions de salaire. Chaque offre sera traitée individuellement et avec toute la discrétion souhaitable.

La Direction des travaux publics du canton de Berne cherche à l'intention de son Office de l'utilisation et de l'épuration des eaux

1 ingénieur en bâtiment

1 technicien en génie civil

pour des travaux d'installations de force hydraulique, d'alimentation en eau et d'économie hydraulique générale.

Elle cherche en outre

1 sténodactylo

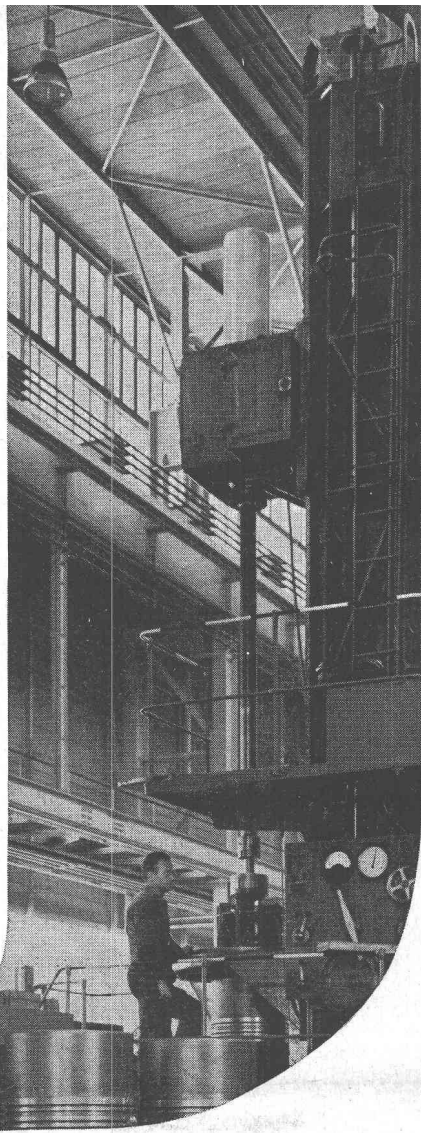
pour correspondance, rédaction d'autorisations et travaux de bureau en général.

Activité intéressante dans climat de travail agréable. Connaissance indispensable de la langue allemande. Entrée en fonction et traitement selon entente.

Les candidatures, accompagnées de certificats et d'un bref curriculum vitae, sont à adresser jusqu'au 20 décembre 1963 à l'Office cantonal de l'utilisation et de l'épuration des eaux, Rathausplatz 1, Berne.

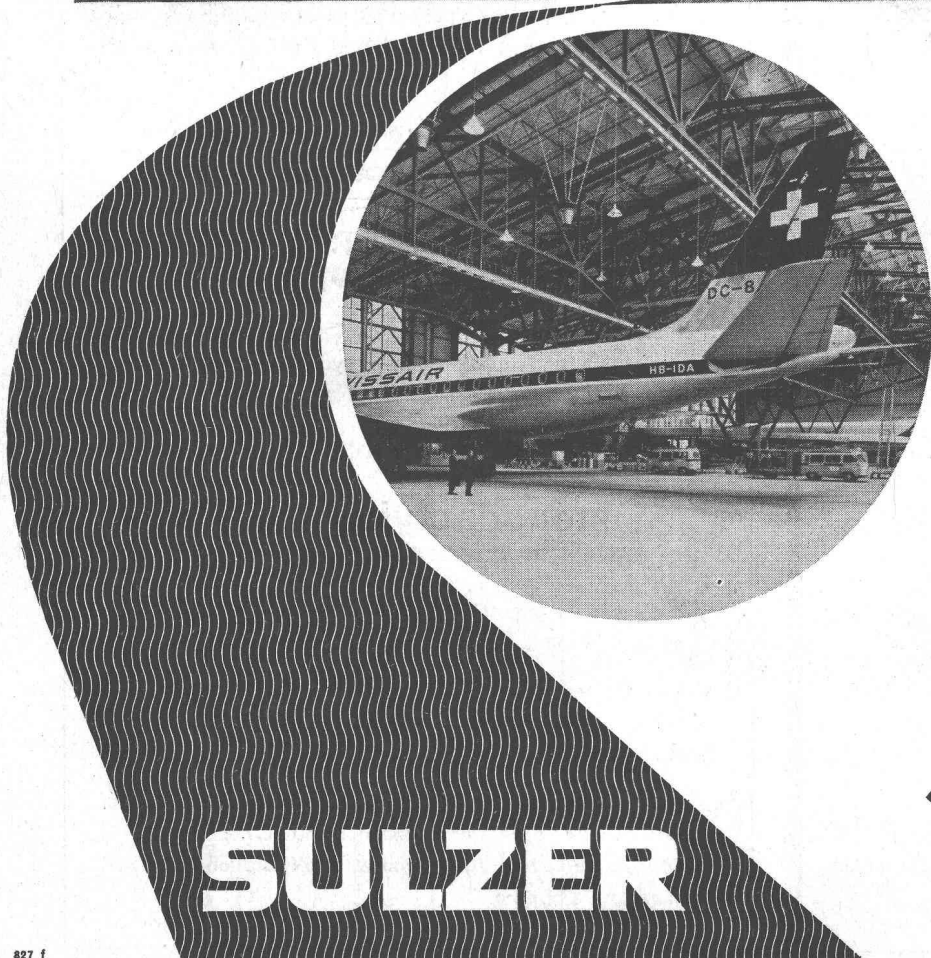


Notre
époque
exige
un air
purifié



J. A.
LAUSANNE

Bibliothek des Eidg.
Polytechnikums
ZÜRICH



Technique de chauffage pour demain: chauffage par panneaux rayonnants

Un travail de précision — comme par exemple ici dans les hangars de réparations de la Swissair ou les ateliers de la Maison Sulzer à Winterthur — dépend de nombreux facteurs: l'habileté des spécialistes, la qualité du matériel, l'exactitude de l'outillage et des machines-outils.

Le chauffage correct des halles et ateliers constitue aussi un facteur important. L'air ambiant, les outils, les machines et les pièces en travail doivent être réchauffés de façon uniforme — et le personnel a naturellement besoin, lui aussi, d'une température ambiante agréable. C'est ainsi seulement que l'on peut obtenir des rendements maximaux. Les halles, locaux de fabrication et entrepôts sont chauffés de façon particulièrement économique par les panneaux rayonnants suspendus sous la toiture, qui garantissent une température ambiante uniforme avec une très faible consommation d'énergie thermique.

◀ La nouvelle halle II de la Swissair, à Kloten / Zurich, équipée d'un chauffage Sulzer par panneaux rayonnants.

**Sulzer Frères
Société Anonyme
Winterthur, Suisse**

SULZER